

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

---

Das Eidgenössische Post- und Eisenbahndepartement hat unter dem Titel

### «Die Hilfeleistung für technische Erneuerungen und Verbesserungen an private Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen»

einen zusammenfassenden *Schlussbericht* über den Vollzug des zweiten Abschnittes des Bundesgesetzes vom 6. April 1939 und des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1949 über die Hilfeleistung an private Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen erstellt.

Der Bericht kann in deutscher oder französischer Sprache bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale in Bern 3 zum Preise von 1,50 Franken bezogen werden.

---

Im Bundesamt für Sozialversicherung ist erschienen

### Bericht der Eidgenössischen Expertenkommission für die Prüfung der Frage einer bundesrechtlichen Ordnung der Familienzulagen vom 27. Februar 1959

in deutscher und französischer Sprache (Umfang: 207 Seiten)

Inhalt: Der gegenwärtige Stand der Familienausgleichskassen. – Die internationalen Richtlinien. – Die Bedürfnisfrage. – Der Geltungsbereich. – Die Arten der Zulagen und die Regelung der Kinderzulagen im Bundesgesetz. – Die Organisation. – Die Finanzierung der Kinderzulagen für die Arbeitnehmer. – Der Vollzug, die Verwaltungsrechtspflege und die Strafbestimmungen. – Der gegenwärtige Stand der Familienzulagen für die Landwirtschaft. – Die Kinderzulagen für die Kleinbauern des Unterlandes. – Die Finanzierung der Familienzulagen in der Landwirtschaft. – Anhang I: Diskussionsprogramm. – Anhang und Tabellen.

Der Bericht kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3, zum Preise von 4,50 Franken bezogen werden.

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr.7.— im Jahr, Fr.4.— im Halbjahr. Ausland Fr.9.— im Jahr, Fr.5.50 im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

### Zur Beachtung

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies einen Leumundsbericht beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 3. Oktober 1958 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 3,5 Prozent Teuerungszulage und die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag von 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. — Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### Armeeapotheker

Eidgenössisches Apothekerdiplom. Stabsoffizier der Sanität. Beherrschung von zwei Amtssprachen. Erfahrung in der Führung eines grösseren Betriebes mit Laboratorien und Befähigung zur Leitung des pharmazeutischen Dienstes der Armee. Besoldung nach Übereinkunft. Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2.).  
Offerten an: Oberfeldarzt, Bern 22.

518

#### Wissenschaftlicher Assistent (Osservatorio Ticinese, Locarno-Monti)

Abgeschlossenes Hochschulstudium als Naturwissenschaftler chemisch-physikalischer Richtung mit besonderem Interesse für physikalisch-meteorologische Probleme. Diensteintritt nach Möglichkeit 1. Oktober 1959. Besoldung: 10 570 bis 15 340 Franken. Anmeldungstermin: 31. August 1959. (2.).  
Offerten an: Direktion der Meteorologischen Anstalt, Zürich 7/44, Krähbühlstrasse 58.

519

#### Juristischer Beamter II, evtl. I

Abgeschlossene Hochschulbildung und praktische Tätigkeit. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse der französischen Sprache. Erfahrungen auf dem Gebiet der Invalidenhilfe oder der Gebrechlichenfürsorge erwünscht. Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen. Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken. Anmeldungstermin: 1. September 1959. (3..).  
Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

506

**Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium, mehrjährige praktische Tätigkeit und Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sachgeschäften, insbesondere auf dem Gebiete der zwischenstaatlichen Sozialversicherung. Muttersprache Französisch; gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Den Bewerbungen ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 10. September 1959. (3.).

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern.

520

**Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium, mehrjährige praktische Tätigkeit und Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sachgeschäften, insbesondere auf dem Gebiete der zwischenstaatlichen Sozialversicherung. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse der französischen Sprache. Den Bewerbungen ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 10. September 1959. (3.).

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern.

521

**Sektionschef II, evtl. I**

Ingenieur-Agronom mit Eignung zur Bearbeitung tierzüchterischer und tierwirtschaftlicher Fragen. Befähigung zur Leitung der Sektion Rindvieh und Kleinvieh.

Stellenantritt wenn möglich noch im Jahre 1959.

Besoldung: 16 820 bis 21 620, evtl. 19 170 bis 23 970 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1959. (2.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bern, Laupenstrasse 25.

527

**Techniker II, evtl. I**

Maschinentechniker als Sachbearbeiter für Fragen des Betriebsschutzes, des Brandverhütungs- und Rettungsdienstes auf sämtlichen Militärflugplätzen sowie für die Instruktion des Betriebspersonals und der Truppe auf diesen Fachgebieten. Offiziersgrad erforderlich. Dienstort: Dübendorf.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2.).

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf.

522

**Techniker II, evtl. I**

Techniker oder erfahrener Radiomechaniker mit umfassender Ausbildung in der Radio-Elektrik, befähigt, selbständig zu arbeiten (Kontrollen der radio-elektrischen Ausrüstung in Luftfahrzeugen). Muttersprache Französisch oder Deutsch, Kenntnisse der englischen Sprache erwünscht. Bewerber mit dem Wunsche und der Fähigkeit zur beruflichen Weiterbildung und Inhaber eines Pilotenbrevets werden bevorzugt. Eintritt baldmöglichst.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2.).

Offerten an: Eidgenössisches Luftamt, Bern 3.

523

**Meister II des Eidgenössischen Zeughauses Brugg**

Schneider mit abgeschlossener Berufslehre. Einige Jahre Praxis und Eignung zur Leitung einer Werkstatt. Erfahrung im Zeughausbetrieb erwünscht. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 22.

532

**Zeichner II, evtl. I**

Abgeschlossene Lehre als Vermessungs-, Bau- oder Maschinenzeichner.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2.)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bollwerk 27, Bern.

524

**Zeichner (Festungswachtkorps)**

Abgeschlossene Berufslehre als Tief- oder Hochbauzeichner. Gefreiter oder Soldat mit Einteilung im Auszug. Alter nicht über 30 Jahre. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2.)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzilistrasse 50, Bern.

525

**Elektriker (Festungswachtkorps)**

Abgeschlossene Berufslehre als Elektromechaniker oder Elektromonteur. Gefreiter oder Soldat mit Einteilung im Auszug. Alter nicht über 30 Jahre. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: 7620 bis 9930 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2.)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzilistrasse 50, Bern.

526

**Übersetzer II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung und fließender Stil. Befähigt für die Übersetzung schwieriger Texte von der deutschen in die französische Sprache. Muttersprache Französisch.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 25. August 1959. (2..)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bern, Laupenstrasse 25.

509

**Kanzlist II, evtl. Kanzlist I**

Jüngere Kraft mit abgeschlossener kaufmännischer Lehre oder gleichwertiger Ausbildung für die Bedienung von Buchungsmaschinen. Kenntnis zweier Amtssprachen. Eintritt auf 1. Oktober 1959 oder nach Übereinkunft. Dienort Genf.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 1. September 1959. (2..)

Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf.

510

**Kanzlist II**

Intelligenter, initiativer junger Mann mit rascher Auffassungsgabe und Eignung für Registraturarbeiten; etwas Praxis in der Bundesverwaltung erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Versicherungs- und Ausgleichskasse, Bern 3.

527

**Archivgehilfe**

Junge Arbeitskraft für Spedition, Botengänge sowie einfachere Büro- und Archivarbeiten. Muttersprache: Deutsch, Französisch oder Italienisch. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache, besonders des Deutschen. Buchbinderkenntnisse erwünscht. Eintritt sobald als möglich.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 7. September 1959. (3..)

Offerten an: Bundesarchiv, Archivstrasse 24, Bern.

512

**Ausläufer**

Junger, aufgeweckter Mann mit robuster Gesundheit und bereits beendigem Welschlandaufenthalt. Für Kandidaten, die gewillt sind sich weiter zu bilden, bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Besoldung: 6900 bis 8100 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1959. (3...)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

499

**Kanzlistin II, evtl. I**

Absolvierung einer Handelsschule oder gleichwertige Berufslehre. Befähigung zu Sekretariatsarbeiten. Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, Kenntnis der französischen und italienischen Sprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (1.)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Verkehr, Bern.

528

**Kanzleigehilfin II, evtl. I (Fabrikinspektorat, Lausanne)**

Abgeschlossene Lehre als kaufmännische oder Verwaltungsangestellte oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse in der deutschen Sprache. Gewandtheit in Stenographie und Maschinenschreiben.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1959. (2..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

513

**Kanzleigehilfin II, evtl. I (Osservatorio Ticinese, Locarno-Monti)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Italienisch, Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift. Kenntnisse

des Englischen erwünscht. Erfahrung in Kanzleiarbeiten. Diensteintritt nach Möglichkeit 1. Oktober 1959.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1959. (2.).

529

Offerten an: Direktion der Meteorologischen Anstalt, Krähbühlstrasse 58, Zürich 7/44.

---

### Kanzleigehilfin II

Gewandte Stenodaktylographin für deutsche und französische Korrespondenz sowie für allgemeine Büroarbeiten.

Eintritt 1. Oktober. Dienort Genf.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 1. September 1959. (2.)

Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf.

514

### Kanzleigehilfin II

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für allgemeine Bureauarbeiten, Gewandtheit im Maschinenschreiben. Muttersprache: Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Versicherungs- und Ausgleichskasse, Bern 3.

530

### Gehilfin

Jüngere Tochter für das Erstellen von Lochkarten. Neigung zu rechnerischen Arbeiten. Muttersprache Deutsch, Anfangskenntnisse im Französischen.

Besoldung: 6360 bis 7270, evtl. 6900 bis 8100 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Versicherungs- und Ausgleichskasse, Bern 3.

531

## **Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1959
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	34
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.08.1959
Date	
Data	
Seite	351-356
Page	
Pagina	
Ref. No	10 040 685

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.